

E-DE.AЯ04.B.00338.П1

06 апреля 2013

31 декабря 2015

продукции машиностроения Федерального государственного унитарного
предприятия «Всероссийский научно-исследовательский
институт стандартизации и сертификации в машиностроении» (ОС «ПРОММАШ»)
123007, г. Москва, ул. Шеногина, 4, ОГРН 1037739388939,
№ РОСС RU.0001.11АЯ04 с 20.03.2008 г. по 20.03.2013 г.
тел.: (499) 259-74-85, факс: (499) 256-14-77, e-mail: 203-1@gost.ru

МАРКА	VOLKSWAGEN
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Scirocco
ТИП	13
МОДИФИКАЦИИ	—
КАТЕГОРИЯ	M ₁
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4 (дв. SAHA, CAVD, CCZB, CDLA, CDLC, CMSB, CTHD) 5 (дв. SAHA, CAVD, CCZB, CDLA, CDLC, CTHD)
КОД ОКП / ТН ВЭД	45 1481 / 8703 22 (с дв. CAVD, SAHA, CMSB, CTHD), 8703 23 (с дв. CCZB, CDLA, CDLC)
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус» (ООО «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус»), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация ОГРН 1025005336564 тел. (499) 258-39-01, факс (499) 271-08-75
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Volkswagen AG, Berliner Ring 2, D-38440, Wolfsburg, Germany тел. +49 (0) 800-8-655-792-436, факс +49 (0) 800-8-655-792-436
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус» (ООО «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус»), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация ОГРН 1025005336564 тел. (499) 258-39-01, факс (499) 271-08-75
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	Volkswagen Autoeuropa-Automoveis LDA, PT-2951-510 Quinta do Anjo, Portugal
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	—

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение 1	Общие характеристики транспортного средства
Приложение 2	Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
Приложение 3	Описание маркировки транспортного средства
Приложение 4	Общие виды транспортного средства на 1 странице

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Соответствие автомобиля определенному экологическому классу определяется по коду производителя - Pr. Code, который указывается на наклейке в сервисной книжке автомобиля, копия наклейки расположена в багажном отсеке автомобиля в нише запасного колеса.

Экологический класс	Коды производителя (Pr.Code)
4	0GG, 7MD, 7MB
5	7MG, 7MS

Руководитель органа по сертификации

подпись

А.В. Куликов

инициалы, фамилия

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО

Внесена запись в реестр за № E-DE.AЯ04.B.00338.П1 от 05 марта 2013 г.

Заместитель руководителя

РОССТАНДАРТА

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года

подпись

А.В. Зажигалкин

инициалы, фамилия

E-DE.AЯ04.B.00338.П1

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса		4 x 2 / передние				
Схема компоновки транспортного средства		переднеприводная				
Расположение двигателя		переднее поперечное				
Тип кузова / количество дверей		цельнометаллический, несущий, хэтчбек / 3				
Количество мест для сидения		4 (первый ряд-2, второй ряд-2)				
Габаритные размеры, мм						
- длина		4248...4256				
- ширина		1810...1820				
- высота		1390...1410				
База, мм		2575				
Колея передних / задних колес, мм		1552...1569 / 1558...1575				
для транспортных средств с двигателями	Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	Полная масса транспортного средства (технически допустимая), кг	Максимальная осевая масса транспортного средства (технически допустимая):		Максимальная масса прицепа, кг	
			на переднюю ось, кг	на заднюю ось, кг	прицеп без тормозной системы	прицеп с тормозной системой
CAVD	1254...1599	1720...1790	970...1050	770	буксировка прицепа не предусмотрена	
CAXA	1253...1499	1690	970	770		
CCZB	1304...1553	1740...1760	1020...1040	770		
CDLA	1348...1599	1770...1790	1050...1070	770		
CDLC	1348...1599	1770...1790	1050...1070	770		
CMSB	1254...1517	1710	990	770		
CTHD	1279...1545	1720...1730	1000...1010	770		
Двигатель (марка, тип)		VOLKSWAGEN AG				
		CAXA	CMSB	CTHD	CAVD	
		с принудительным зажиганием, четырехтактный, с турбонаддувом				
– обозначение на блоке двигателя		CAX	CMS	CTH	CAV	
– количество и расположение цилиндров		4, рядное				
– рабочий объем, см ³		1390				
– степень сжатия		10.0				
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85		90 (5000)	90 (5000)	118 (5800)	118 (5800)	
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)		200 (1500...4500)	200 (1500...4500)	240 (1500...4500)	240 (1500...4500)	
Топливо		бензин с октановым числом не менее 95				

для двигателей:	CAHA	CMSB	CTHD	CAVD
Система питания (тип)	непосредственный впрыск топлива			
Система впрыска (марка, тип)	Bosch, MED 17	Bosch, MED 17.5.5	Bosch, MED 17.5.5	Bosch, MED 17
Блок управления (маркировка)	03C 906 027 xx	03C 906 016 xx	03C 906 026 xx	03C 906 027 xx
Нагнетатель воздуха (маркировка, тип)	MHI, TD025M2-07T-2.3	MHI, TD025M2-07T-2.3	Eaton 03C 276, KKK, KK3, 3K-Warner, BWTS K032074DAB 42-xx	Eaton 03C 276, KKK, KK3, 3K-Warner, BWTS K032074DAB 42-xx
Воздушный фильтр (маркировка, тип)	VW, с бумажным элементом			
Глушитель шума впуска (маркировка)	1K0183 B	1K0183	1K0183 B	1K0183 B
Система зажигания (тип)	VW/Audi, TCI, микропроцессорная			
Катушки зажигания (марка, тип)	S3 x 4			
Свечи зажигания (марка, тип)	VW, R0, R1, R5, R6, Rx или другие, одобренные VW			
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя, система нейтрализации отработавших газов			
Глушители (маркировка)				
- 1 ступень	1K0 119 B	1Q0 119	1K0 119 AC	1K0 119 AC
- 2 ступень	1K0 120	1K0 120	1K0 120 AJ	1K0 120 AJ
Нейтрализатор (марка, тип)	1K0 178P?	1K0 178P?	1K0 178 N?	1K0 178 N?
Двигатель (марка, тип)	VOLKSWAGEN AG			
	CCZB	CDLA	CDLC	
	с принудительным зажиганием, четырехтактный, с турбонаддувом			
- обозначение на блоке двигателя	CCZ	CMS	CTH	
- количество и расположение цилиндров	4, рядное			
- рабочий объем, см ³	1984			
- степень сжатия	9.8			
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	155 (5300...6200)	195 (6000)	188 (6000)	
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	280 (1700...5200)	350 (2500...5000)	330 (2400...5200)	
Топливо	бензин с октановым числом не менее			
	95	98	95	
Система питания	непосредственный впрыск топлива			
Система впрыска (марка, тип)	Bosch, Motronic			
Блок управления (марка, тип)	5K0 907 115 xx	1K8 907 115 xx	1K8 907 115 xx	
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	IHI, TW9P 13 NR5CW20	KKK, KK3, 3K-Warner, BWTS, K04	KKK, KK3, 3K-Warner, BWTS, K04	
Воздушный фильтр (марка, тип)	VW, с бумажным элементом			
Глушитель шума впуска	1K0 183 B	06F 183	06F 183	
Система зажигания	VW/Audi, TCI, микропроцессорная			
Катушки зажигания (марка, тип)	VW, RU4, VW S3 или другие, одобренные VW			
Свечи зажигания (марка, тип)	VW, R0, R1, R5, R6, Rx или другие, одобренные VW			

E-DE.AЯ04.B.00338.П1

для двигателей:		CCZB		CDLA		CDLC	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов		два глушителя, система нейтрализации отработавших газов					
Глушители (маркировка)							
- 1 ступень		1K0 119 BT/CA		1K0 119 BT		1K0 119 BT	
- 2 ступень		1K0 120 AE		1K0 120 CS		1K0 120 CS	
Нейтрализатор (марка, тип)		1K0 166D?		1K0 178H?		1K0 178H?	
для транспортных средств с двигателями:	CAHA	CAVD, CTND	CCZB	CDLA, CDLC	CDLA, CDLC	CCZB	CAVD, CMSB, CTND
Трансмиссия (тип)	механическая						
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с механическим (тросовым) приводом				две многодисковые муфты, работающие в масле		
Коробка передач (марка, тип)	FM6AJ009	FM62S022	FM62Q011	FM62Q027	FD62E025	FD62E016	FD7AM006
	полностью синхронизированная, с ручным управлением				автоматическая с возможностью ручного управления		
- число передач	вперед – 6, назад – 1						вперед – 7, назад – 1
- передаточные числа							
I -	3.615	3.778	3.357	3.357	2.923	3.462	3.765
II -	1.947	2.118	2.087	2.087	1.957	2.150	2.273
III -	1.281	1.360	1.469	1.469	1.400	1.464	1.531
IV -	0.973	1.029	1.098	1.088	1.032	1.079	1.122
V -	0.778	0.857	1.108	1.097	1.077	1.094	1.176
VI -	0.646	0.733	0.927	0.912	0.871	0.921	0.951
VII -	—	—	—	—	—	—	0.795
3.X. -	3.182	3.600	3.990	3.990	3.264	3.989	4.170
Главная передача (тип, маркировка)	VW, цилиндрическая, косозубая						
- передаточное число	4.056	3.647	3.944/ 3.087*	4.235/ 3.273*	4.769* 3.444**	4.059 / 3.163*	4.438 / 3.227 / 4.176**
* - при включении I – IV передач / V, VI передач и передачи заднего хода							
** - при включении I – IV передач / V – VII передач / передачи заднего хода							
Подвеска	VW						
Передняя (описание)	независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости						
Задняя (описание)	независимая, пружинная, рычажная, с гидравлическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости						
Рулевое управление (описание)	с электрогидравлическим усилителем						
рулевой механизм (тип, маркировка)	шестерня – рейка, 1K1 423 055 M / MX						

Тормозные системы	VW
Рабочая (описание)	гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС, с усилителем для экстренного торможения (НВА), с электронным распределением тормозного усилия (EBV); тормозные механизмы всех колес – дисковые
Запасная (описание)	каждый контур рабочей тормозной системы
Стояночная (описание)	механический (тросовый) привод тормозных механизмов задних колес
- усилитель (маркировка)	1K1 614 106 AA / AB / AC
- тормозные цилиндры (маркировка)	1K0 615 123 E / M, 8P0 615 123 A (передний левый) 1K0 615 124 E / M, 8P0 615 124 A (передний правый) 1K0 615 423 J / M, 5K0 615 423 A, 8J0 615 423 E (задний левый) 1K0 615 424 J / M, 5K0 615 424 A, 8J0 615 424 E (задний правый)

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус, мм
	205/50 R17	89	H	303
	205/50 R17	93	V	303
	205/50 R17 (M+S)	93	H	303
	205/55 R16 (M+S)	91	H	299
	225/45 R17	91	H, V, W	302
	235/35 R19	91	Y	311
	235/40 R18	91	H, V, W	309
	235/45 R17	94	H, V, W	306

Оборудование транспортного средства	кондиционер (хладагент R134a), противобуксовочная система (ASR), электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP), электронная блокировка дифференциала (EDS), акустическая система для парковки (APS), камера заднего вида, круиз-контроль, подготовка под установку телефона, навигационная система, бортовой компьютер, стереосистема, CD-проигрыватель, DVD-проигрыватель с откидным экраном, подъемно-сдвижной люк в крыше с электрическим приводом, система крепления детского сиденья «ISOFIX», система крепления детского сиденья «Top-Theter», электронное противоугонное устройство, система дистанционного управления гаражными воротами, подушки безопасности, система «start-stop», система рекуперации, индикатор давления воздуха в шинах
--	---

Руководитель органа по сертификации

подпись

А.В. Куликов

инициалы, фамилия

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:

На табличке изготовителя или на наклейке рядом с табличкой изготовителя. Знак обращения на рынке выполняется в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696

2. Место расположения таблички изготовителя:

На левой или правой средней стойке кузова.

3. Место расположения идентификационного номера:

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В подкапотном пространстве, на лонжероне над правым колесом

3.3. Под ветровым стеклом, в левом нижнем углу (дополнительно)

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
W	V	W	?	?	?	1	3	?	?	V	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: международный идентификационный код изготовителя (WMI): «WVW»- Volkswagen AG, Germany.

поз. 4-6: постоянная часть идентификационного номера: буква «X» или «Z» или контрольное число «0» до «9»

поз. 7-8: тип транспортного средства: «13»

поз. 9: контрольный символ: цифра от «0» до «9» или буквы «X» или «Z»

поз. 10: код модельного года согласно п. 1.2.4 Приложения 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств

поз. 11: код сборочного завода: «V» -Autoeuropa, PT-2951-510 Quinta do Anjo, Portugal

поз. 12 - 17: порядковый номер транспортного средства

Руководитель органа по сертификации

А.В. Куликов

подпись

инициалы, фамилия

E-DE.AЯ04.B.00338.П1

**ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
VOLKSWAGEN 13 (Scirocco)**